



South Coast
AQMD

SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT COMUNICADO DE PRENSA

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: 21 de julio del 2022

CONTACTO DE PRENSA:

Nahal Mogharabi, (909) 396-3773, Móvil: (909) 837-2431

Connie Mejia, (909) 396-2409, Cell: (909) 323-9706

press@aqmd.gov

Seis infracciones fueron emitidas a la planta de Hyperion por problemas de olor continuos

DIAMOND BAR – South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) emitió seis Notificaciones de Infracción (NOVs por sus siglas en inglés) el mes pasado a la planta de regeneración de aguas residuales Hyperion, en Playa del Rey, California, por causar olores que han afectado a los residentes locales en múltiples ocasiones.

Desde junio del 2022, South Coast AQMD recibió más de 360 quejas públicas de olores a aguas residuales de Hyperion. Los inspectores fueron enviados, confirmaron los olores con la comunidad y luego rastrearon los olores a la instalación. Se emitieron seis NOV el 22 de junio, el 7 de julio, el 9 de julio, el 17 de julio, el 19 de julio y el 20 de julio por infracciones de las normas de molestias públicas de la agencia. La Regla 402 de South Coast AQMD y la Sección 41700 del Código de Salud y Seguridad de California prohíben la descarga de contaminantes al aire que causen lesiones, perjuicios, molestias o molestias a un número considerable de personas o al público.

Hyperion está ubicada en 12000 Vista Del Mar, en Playa del Rey y es operada por City of Los Angeles Sanitation & Environment (LA Sanitation). El 11 de julio del 2021, un bloqueo en el sistema de filtros de la instalación inundó la planta y resultó en una descarga de emergencia de aproximadamente 17 millones de galones de aguas residuales en el océano.

El 16 de febrero del 2022, se presentó una petición ante la Junta de Audiencias de South Coast AQMD de una Orden de Reducción que obligaría a Hyperion a cumplir con las reglas de calidad del aire y permitir las condiciones relacionadas con su equipo. South Coast AQMD se está preparando actualmente para tomar más medidas ante la Junta de Audiencias para abordar las recientes infracciones de molestias públicas que se emitieron en junio y julio del 2022.

Desde que comenzó la investigación de South Coast AQMD en julio del 2021, los inspectores han respondido a más de tres mil quejas de miembros de la comunidad, y se han emitido 46 NOVs a Hyperion bajo la Regla 402 (molestia pública), se ha emitido un NOV bajo la Regla 401 (emisiones visibles) y se emitió un NOV por infracciones de la condición del permiso.

Los NOV pueden resultar en sanciones civiles. En algunos casos, la empresa puede optar por implementar medidas voluntarias para reducir las emisiones o, de lo contrario, prevenir nuevas violaciones. Si no se llega a un acuerdo, una demanda civil puede ser presentada en última instancia en un tribunal superior.

Puede encontrar más información sobre las actividades en curso de South Coast AQMD relacionadas con la planta de regeneración de aguas residuales, Hyperion en: <http://www.aqmd.gov/home/news-events/community-investigations/hyperion-water-reclamation-plant>

South Coast AQMD es la agencia reguladora responsable de mejorar la calidad del aire en gran parte de los condados de Los Angeles, Orange, Riverside y San Bernardino, incluyendo el valle de Coachella. Para obtener noticias, alertas sobre la calidad del aire, actualizaciones de eventos y más, visítenos en www.aqmd.gov, descargue nuestra galardonada aplicación o síganos en [Facebook](#), [Twitter](#) e [Instagram](#).

###